

Viewpoints: Japan and England

すっきり日英比較

Terry O'Brien
Kei Mihara
Shuyo Tatemoto
Hiroshi Kimura



NUN'UN-DO

Viewpoints: Japan and England

Copyright © 2015

Terry O'Brien
Kei Mihara
Shuyo Tatemoto
Hiroshi Kimura

All rights Reserved

*No part of this book may be reproduced in any form without written permission
from the authors and Nan'un-do Co., Ltd.*

はしがき

楽しく学ばねば英語は身に付きません。楽しく、わかりやすく、ためになると実感できる授業に接すれば英語力は次第に身に付いてきます。Viewpoints: Japan and England は、そのような趣旨に基づいて作成した総合教材で、初中級レベルの学習者を対象としたものです。

大学で英語を学ぶことは、ことばを媒介としたトレーニングだけではありません。それと併せて他の国と接触して自分の目を養うことが必要です。自国の常識が他国の非常識になる場合もあるからです。異文化に触れることで視野が広がり、新たな発見が生まれます。とりわけ感情を含めた他の国の人々の心を理解して、本当の意味での英語力が身に付いたと言えます。

本書は、季節、運転免許証、医療制度、休日、花火など幅広い日常的なテーマで、オブライエン氏が書き下ろした日英比較のエッセイを中心にしています。常識に疑問を投げかけ、日本とイギリス事情の様相を鋭い感性と客観的視点に基づいて比較し、しかも知的ユーモアを交えて明快に述べています。

まずは、軽妙な文体による 350 語程度で書かれたエッセイを楽しんでください。そして、TOEIC® テスト形式の文法や長文空所補充問題、リスニング問題などを通して、英語力をブラッシュアップしてくれることを願っています。

2015 年春 著者

本書の使い方

全体で 15 Lessons です。各 Lesson は本文 (Reading) と、その内容理解度をチェックするための練習問題 (A)(B) があります。また本文と関連のある会話文や文法問題で構成しています。

Photographs

写真の説明となるように、与えられた文字で始まる単語を、空所に書いてください。

1 Reading

本文の内容理解と共に、CD を聞いてリスニング力を向上させてください。

A Vocabulary

定義に合う語を本文より探して書いてください。

B Comprehension

(1) 本文の内容理解度をチェックするために次の 3 つの形式のいずれかになっています。

- ・ 空所に入る適切な語を語群より選んでください。 Lessons 1, 4, 7, 10, 13
- ・ 前の英文に続く適切なものを選んでください。 Lessons 2, 5, 8, 11, 14
- ・ 空所内の語句を正しく並べ替えてください。 Lessons 3, 6, 9, 12, 15

(2) 次に完成した英文の内容が述べられている段落の番号を [] に書いてください。

2 Conversation

(A) CD を聞いて空所に単語を書き、会話を完成してください。

(B) CD を聞いて質問文を完成し、それに対する正しい答えを (A) ~ (D) から 1 つ選んでください。

3 Incomplete Sentences

短文を完成するため、空所に入る最も適切な語句を (A) ~ (D) から 1 つ選んでください。

4 Text Completion

長文を完成するため、空所に入る最も適切な語句を (A) ~ (D) から 1 つ選んでください。

5 Keywords

各 Lesson に出てきた語句の意味を確認してください。

Contents

Lesson 1	Heights	6
	時制（現在時制、過去時制、未来時制） 背が高いと良くないことも…	
Lesson 2	Seasons	10
	名詞、代名詞、冠詞 季節の移ろいを感じることに	
Lesson 3	Be careful with your licence.	14
	助動詞 運転免許証の扱い方の違いにご用心！	
Lesson 4	Doctors	18
	to 不定詞、動名詞 長く待たされて受ける治療	
Lesson 5	Business Hours	22
	接続詞、前置詞 時間の考え方に違いあり	
Lesson 6	Public Holidays	26
	進行形、使役動詞 本当の休暇とは何か？	
Lesson 7	Your Transport, My Transport	30
	形容詞、副詞 公共交通機関で見られるお国柄	

Lesson 8	Convenience Stores	34
	完了時制（現在完了、過去完了、未来完了） コンビニが生活を変えるかも	
Lesson 9	Is it a good noise?	38
	否定 雑音それとも心地よい音？	
Lesson 10	Fireworks	42
	疑問文、命令文 花火の季節はなぜ違う？	
Lesson 11	Public or Private?	46
	分詞（現在分詞、過去分詞） プライベートなものが公然と！	
Lesson 12	Technology	50
	関係詞 自動音声対応サービスの不手際	
Lesson 13	Weddings	54
	比較、数詞 結婚披露宴はフォーマル？	
Lesson 14	Dialects	58
	仮定法 流行になる方言はお笑いも	
Lesson 15	Winter Warmth	62
	態（能動態、受動態） 冬の暖房はヒーター？	

Photographs

Describe the picture by filling in the blanks in these sentences.

1. Three police officers are (t _____) with each other while standing.
2. One of the police officers is standing apart (f _____) the others.



1 Reading



[1] I was pleased when I first arrived in Japan and found that I had grown during the journey here by about 20 centimetres. What I mean is that in England I was only just above the average height. That made me tall enough to become a policeman, so if I couldn't find any other employment, I always had something to fall back on.

[2] Now that I was living in Japan, I was taking the crowded trains in the mornings, but unlike most of my foreigner friends, I enjoyed it. In Japan, I was suddenly a lot taller than most other people. That's right ... I was looking down on everyone. From my viewpoint, the train car was a long sea of black hair.

[3] My new status of being taller than most people did come at a price, however. Doors were usually too low for me, and I lost count of how many times I came into painful contact with them. Shopping for clothes also proved to be a problem. The shirts pinched my armpits, and I gave up trying to fasten the cuff buttons. In winter I always had cold feet at night since the bedding was designed for the average Japanese person. Not surprisingly, I was beginning to regret my height.

[4] The rest of the story is probably not news to you. Today, the young generation has shot up alarmingly, so that now I am actually below average. Today's youth would never have fitted into yesterday's compact automobiles. There was no headroom and no leg room, so that putting on the brake required difficult contortions from the driver, which is not good if you need to stop in a hurry.

[5] In the 1970s, when many Japanese people were buying their first family car, there was nowhere to drive. One answer was to go up, and that's why there are so many mountain roads. But the thing is, there's little to see at the top except for a car park and maybe, an abandoned restaurant. People today are still going upwards, however. There is a rush to build skyscrapers, and, unlike in England, Japanese people love to live in high-rise apartments. Do you think that is a wise thing to do in an earthquake-prone country?

Notes fall back on 「～に頼る」 come at a price 「かなりの代償を払うことになる」 cuff button 「カフスボタン」 shoot up 「背が高くなる」 high-rise 「高層の」 earthquake-prone 「地震がよく起こる」

Grammar Points: 時制

1. 現在時制：現在の動作・状態・習慣・事実

I **am** a university student and **study** applied chemistry. (私は大学生で、応用化学を勉強しています)

I usually **get up** at seven. (たいてい7時に起きます)

London **is** the capital of the United Kingdom. (ロンドンはいギリスの首都です)

2. 過去時制：過去の動作・状態・習慣・事実

I **lived** in Manchester three years ago. (3年前はマンチェスターに住んでいました)

I often **played** tennis when I was in my early teens. (10代前半のとき、よくテニスをしました)

Isaac Newton **formulated** the law of universal gravitation.

(アイザック・ニュートンは万有引力の法則を定式化しました)

3. 未来時制：未来の予定・予想、話し手の意志

I **will** visit my grandparents this weekend. (今週末、祖父母のところに行く予定です)

It **is going to** rain this afternoon. (今日の午後、雨が降るでしょう)

I **will** never give up. (絶対あきらめません)

3 Incomplete Sentences

Choose the correct word or phrase to complete each sentence.

- I usually _____ to school but yesterday I took a train.
(A) have walked (B) walk (C) walked (D) will walk
- I expect my brother _____ taller than me in a year or so.
(A) has been (B) is (C) was (D) will be
- My sister _____ part-time, but now she has a full-time job.
(A) is working (B) will be work (C) worked (D) works
- I don't want to live in a high-rise apartment as I _____ afraid of heights.
(A) am (B) don't (C) was (D) will be
- I _____ food in stock in case a big earthquake hits the city I live in.
(A) had (B) have been (C) have (D) will be

4 Text Completion

Select the best answers to complete the text.

At the weekend my mountain-climbing friends and I went to the Northern Alps. The six of us _____ to hike from the ropeway station and along the ridge to a

- (A) want
(B) wants
(C) wanted
(D) won't

mountain-top lodge. We _____ something like this every summer, but we

- (A) do
(B) doing
(C) done
(D) don't

are already _____ about making some changes for next year. Betty says that

- (A) think
(B) thinking
(C) thought
(D) thoughtful

the French Alps are good for hiking.

5 Keywords

Match each word with its Japanese equivalent.

- | | | | |
|---------------|-----|--------------|-----|
| 1. armpit | () | 2. ridge | () |
| 3. contortion | () | 4. pinch | () |
| 5. abandon | () | 6. headroom | () |
| 7. convenient | () | 8. transport | () |
| 9. alarmingly | () | 10. lift | () |

- | | | | | |
|---------|-----------|-----------|--------|----------|
| a. ねじれ | b. エレベーター | c. 頭上スペース | d. 便利な | e. 驚くほど |
| f. 見捨てる | g. 尾根 | h. 脇(わき) | i. 交通 | j. 締め付ける |

Teatime



イギリスの警察官の身長

- 20世紀中頃まで警察官は178cmの身長が求められました。1960年に男性が173cm、女性が163cmに引き下げられましたが、それでも1990年代初頭まで178cmを身長の基準 (standard height) にしていたところもありました。その後基準は徐々に撤廃され、今日のイギリスでは、警察官の採用に身長制限 (height restriction) はありません。
- 2010年に勤務わずか1か月で逮捕17件という記録を作った警察官の身長は152cmで、小柄で高性能なことから“laptop” (ノートパソコン) というニックネームがつけられました。“I have martial arts training so I don't see myself as more at risk than any other police officer.” (格闘技のトレーニングをしているので、他の警察官より危険なことにはならない) と言っています。